Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.05.2011
Revisión: 12.05.2011
Número de versión 7

1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

· **Identificador del producto**

· **Nombre comercial:** **RUKO Schweißtrennmittel K - 10 Liter**

· **Número del artículo:** 100 121

· **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

· **Sector de utilización** SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)

· **Utilización del producto / de la elaboración** Agente auxiliar para el mecanizado de metales

· **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

· **Fabricante/distribuidor:**
RUKO GmbH
Präzisionswerkzeuge
Robert-Bosch-Straße 7-9
71088 Holzgerlingen
Telefon: 49(0)7031/6800-0
Telefax: 49(0)7031/6800-24
E-Mail: info@ruko.de
Internet: www.ruko.de

· **Área de información:**
Herr Striz
Telefon: 07031/6800742
Email: Lukas.Striz@ruko.de

· **Teléfono de emergencia:**
Beratungsstelle bei Vergiftungen, Mainz
Tel. 0049 (0) 6131 / 19240

2 Identificación de los peligros

· **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

· **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

GHS02 llama

Líq. infl. 2 H225 Líquido y vapores muy inflamables.

GHS08 peligro para la salud

Tox. asp. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

GHS09 medio ambiente

Acuático agudo. 1 H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

GHS07

Irrit. cut. 2 H315 Provoca irritación cutánea.
STOT única 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

· **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**

Xn; Nocivo

R65: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

Xi; Irritante

R38: Irrita la piel.

F; Fácilmente inflamable

R11: Fácilmente inflamable.

(se continua en página 2)

Nombre comercial: RUKO Schweißtrennmittel K - 10 Liter

(se continua en página 1)

N; Peligroso para el medio ambiente

R51/53: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R67: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:** Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

· **Sistema de clasificación:** La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

· **Elementos de la etiqueta**

· **Distintivo según las directrices de la CEE:** El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/ Reglamento sobre sustancias peligrosas.

· **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**
Xn Nocivo
F Fácilmente inflamable
N Peligroso para el medio ambiente

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:** nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno

· **Frases-R:**
11 Fácilmente inflamable.
38 Irrita la piel.
51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Frases-S:**
2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
23 No respirar los vapores/aerosoles.
29/56 No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.
33 Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.
36/37 Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

· **Otros peligros**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

3 Composición/información sobre los componentes

· **Caracterización química: Mezclas**

· **Descripción:** Mezcla formada por las substancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 64742-49-0 EINECS: 265-151-9	nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno Xn R65; Xi R38; F R11; N R51/53 R67 Líq. infl. 2, H225; Tox. asp. 1, H304; Acuático agudo. 1, H400; Irrit. cut. 2, H315; STOT única 3, H336	25-50%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	2-propanol Xi R36; F R11 R67 Líq. infl. 2, H225; Irrit. oc. 2, H319; STOT única 3, H336	2,5-10%

(se continua en página 3)

Nombre comercial: RUKO Schweißtrennmittel K - 10 Liter

(se continua en página 2)

· **Reglamento (CE) No 648/2004 sobre detergentes / Etiquetado del contenido**	
hidrocarburos alifáticos	≥ 30%

· **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **En caso de inhalación del producto:** Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

· **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

· **En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.

· **En caso de ingestión:** Consultar inmediatamente al médico.

· **Indicaciones para el médico:**

· **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente** No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

· **Medios de extinción**

· **Sustancias extintoras apropiadas:** CO_2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

· **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

· **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

· **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

6 Medidas en caso de vertido accidental

· **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

· **Precauciones relativas al medio ambiente:** No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

· **Métodos y material de contención y de limpieza:** Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
Asegurar suficiente ventilación.

· **Referencia a otras secciones** Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

(se continua en página 4)

Nombre comercial: RUKO Schweißtrennmittel K - 10 Liter

(se continua en página 3)

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

· **Manipulación:**
· **Precauciones para una manipulación segura** — Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
· **Prevención de incendios y explosiones:** — Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

· **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
· **Almacenamiento:**
· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** — Almacenar en un lugar fresco.
· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** — No es necesario.
· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** — Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.
· **Usos específicos finales** — No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección individual

· **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:** — Sin datos adicionales, ver punto 7.

· **Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**	
67-63-0 2-propanol	
LEP	Valor de corta duración: 1250 mg/m³, 500 ppm Valor de larga duración: 998 mg/m³, 400 ppm

· **Indicaciones adicionales:** — Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **Controles de la exposición**
· **Equipo de protección individual:**
· **Medidas generales de protección e higiene:** — Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
No respirar los gases /vapores /aerosoles.
Evitar el contacto con la piel.
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
· **Protección respiratoria:** — Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.
· **Protección de manos:**

Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.
Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de substancias químicas.
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

(se continua en página 5)

Nombre comercial: RUKO Schweißtrennmittel K - 10 Liter

(se continua en página 4)

· **Material de los guantes** La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser avaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· **Tiempo de penetración del material de los guantes** El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Protección de ojos:**

Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

· **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**	
· **Datos generales**	
· **Aspecto:**	
Forma:	Líquido
Color:	Según denominación del producto
· **Olor:**	Característico
· **Umbral olfativo:**	No determinado.
· **valor pH:**	No determinado.
· **Cambio de estado**	
Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado.
Punto de ebullición /campo de ebullición:	60°C
· **Punto de inflamación:**	-25°C
· **Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):**	No aplicable.
· **Temperatura de ignición:**	413°C
· **Temperatura de descomposición:**	No determinado.
· **Autoinflamabilidad:**	El producto no es autoinflamable.
· **Peligro de explosión:**	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
· **Límites de explosión:**	
Inferior:	1,0 Vol %
Superior:	7,3 Vol %
· **Presión de vapor a 20°C:**	190 hPa
· **Densidad a 20°C:**	0,74973 g/cm³
· **Densidad relativa**	No determinado.
· **Densidad de vapor**	No determinado.
· **Velocidad de evaporación**	No determinado.
· **Solubilidad en / miscibilidad con agua:**	Poco o no mezclable.
· **Coeficiente de reparto (n-octanol/agua):**	No determinado.
· **Viscosidad:**	
Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	No determinado.
· **Concentración del disolvente:**	
Disolventes orgánicos:	52,8 %

(se continua en página 6)

Nombre comercial: RUKO Schweißtrennmittel K - 10 Liter

(se continua en página 5)

· **Información adicional** No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

· **Reactividad**
· **Estabilidad química**
· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
· **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
· **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
· **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
· **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

· **Información sobre los efectos toxicológicos**
· **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

64742-49-0 nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno

Oral	LD50	5000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	3000 mg/kg (rab)

· **Efecto estimulante primario:**
· **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
· **en el ojo:** No produce irritaciones.
· **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
· **Indicaciones toxicológicas adicionales:** En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Irritante

12 Información ecológica

· **Toxicidad**

· **Toxicidad acuática:**

64742-49-0 nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno

EC50	1-10 mg/l (Bacteria)
EC50 / 48h	10-100 mg/l (aquatische Invertebraten)
EC50 / 72h	10-100 mg/l (Algen)

· **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
· **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
· **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
· **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
· **Efectos ecotóxicos:**
· **Observación:** Tóxico para peces.
· **Indicaciones medioambientales adicionales:**
· **Indicaciones generales:** Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.
tóxico para organismos acuáticos

(se continua en página 7)

Nombre comercial: RUKO Schweißtrennmittel K - 10 Liter

(se continua en página 6)

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
· **PBT:** No aplicable.
· **mPmB:** No aplicable.
· **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

· **Métodos para el tratamiento de residuos**
· **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

· **Embalajes sin limpiar:**
· **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

· **Transporte terrestre ADR/RID y GGVSEB (internacional/nacional):**

· **Clase ADR/RID-GGVSEB:** 3 (F1) Líquidos inflamables
· **Número Kemler:** 33
· **Número UN:** 1993
· **Grupo de embalaje:** II
· **Etiqueta:** 3
· **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** 1993 LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P. (nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno), PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE
· **Código de restricción del túnel** D/E

· **Transporte/datos adicionales:**

· **Clase IMDG:** 3
· **Número UN:** 1993
· **Label** 3
· **Grupo de embalaje:** II
· **Número EMS:** F-E,S-E
· **Contaminante marino:** No
· **Nombre técnico correcto:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (Naphtha (petroleum), hydrotreated light)

· **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**

· **Clase ICAO/IATA:** 3
· **Número UN/ID:** 1993
· **Label** 3
· **Grupo de embalaje:** II

(se continua en página 8)

Nombre comercial: RUKO Schweißtrennmittel K - 10 Liter

(se continua en página 7)

· **Nombre técnico correcto:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (Naphtha (petroleum), hydrotreated light)

· **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** UN1993, LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P., PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, 3, II

· **Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Líquidos inflamables

· **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC** No aplicable.

15 Información reglamentaria

· **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contratual.

· **Frases relevantes**

H225 Líquido y vapores muy inflamables.
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H315 Provoca irritación cutánea.
H319 Provoca irritación ocular grave.
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

R11 Fácilmente inflamable.
R36 Irrita los ojos.
R38 Irrita la piel.
R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Persona de contacto:** Department of product security

· **Abreviaturas y acrónimos:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organization
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent